**OBRAZEC ŠT. 2a**

**PREDRAČUN[[1]](#footnote-1)**

**(fizične osebe)**

Na podlagi razpisanega javnega naročila št. 430-91/2021 za zagotavljanje »opravljanje storitev tolmačenja in prevajanja ter prevajanja s sodno overitvijo iz \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ v slovenski jezik in obratno«, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*ime in priimek oz. naziv*) dajem naslednji predračun št. \_\_\_\_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ za SKLOP ŠT.: \_\_\_\_\_\_\_\_.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Zap. št.** | **Storitev** | **Enota mere**  **(EM)** | **Cena v EUR (bruto)** |
| 1 | Tolmačenje | ura tolmačenja |  |
| 2 | Prevajanje | prevajalska stran |  |
| 3 | Prevajanje s sodno overitvijo | prevajalska stran |  |

* Ponudnik izpolni predračun za sklop, na katerega se prijavlja.
* Ponudnik mora za prevajanje iz tujega jezika v slovenski jezik ali obratno podati enako ceno.
* Cene storitev vključujejo vse elemente, iz katerih so sestavljene in pokrivajo vse stroške, ki jih bo imel izvajalec v zvezi z realizacijo naročila (cena prevajanja, tolmačenja, režijski stroški, potni stroški, materialni stroški, drugi morebitni stroški, davek na dodano vrednost, vsi davki in prispevki ter ostali nepredvideni stroški).
* *Naročnik bo pri končni ponudbeni ceni* upošteval znesek bruto bruto pri uvrstitvi  na seznam po podanih merilih v nadaljevanju, kar pomeni za naročnika tudi končni strošek za posamezno storitev. Ponudnik lahko informativno preveri končen, bruto bruto znesek, ki ga bo naročnik upošteval glede na podan znesek ponudnika preko spletne povezave: https://www.zvezarfr.si/pripomocki/izracuni/avtorski-honorar.
* Cene morajo biti zaokrožene na dve decimalni mesti.
* Cena za prevajanje s sodno overitvijo ne sme biti višja kot je določeno s Pravilnikom o sodnih izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih (Uradni list RS, št. 84/18 in 148/21). Ponudnik posreduje kopijo potrdila o imenovanju za sodnega tolmača, ki je bila izdana s strani ministrstva za pravosodje ali enakovrednega organa.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kraj in datum | Žig | Podpis pooblaščene osebe ponudnika |
|  |  |  |

1. V primeru, da ponudnik ponuja prevajanje v več jezikov (različni sklopi), mora obrazec fotokopirati oz. izpolniti več ponudbenih predračunov, iz katerih so razvidne jezikovne kombinacije. Ostale obrazce, ki jih zahteva naročnik izpolni samo *enkrat. Ponudbeni predračun naloži v e-JN sistemu v zavihek »Predračun« v obliki pdf datoteke, v primeru več predračunov, mora vse naložiti v eni datoteki.* [↑](#footnote-ref-1)